

Manual del operador para los tractores 7425, 7525 y 7525 Hi-Crop (edición para México, noviembre de 2014)



MANUAL DEL OPERADOR Tractores 7425, 7525 y 7525 Hi-Crop (edición para México, noviembre de 2014)

OML217015 EDICIÓN J4 (ESPAÑOL)

Industrias John Deere S.A. de C.V.

Edición para México
PRINTED IN U.S.A.



Introducción

Introducción

LEER ESTE MANUAL DETENIDAMENTE para informarse sobre el manejo y mantenimiento correcto de la máquina. El no hacerlo puede resultar en lesiones personales o a averías en la máquina. Este Manual del Operador y las etiquetas de seguridad en su máquina están disponibles también en otros idiomas. (Consulte con su distribuidor John Deere cuando vaya a pedir dichos artículos).

ESTE MANUAL DEBE SER CONSIDERADO como parte integrante de la máquina y debe acompañar a la máquina si ésta es vendida de nuevo.

Las MEDIDAS de este manual se dan en unidades del sistema de los E.E.U.U. con sus equivalencias en el sistema métrico. Utilizar exclusivamente repuestos y fijaciones adecuados. Los tornillos métricos y los del sistema de los E.E.U.U. pueden requerir llaves especiales métricos o del sistema de los E.E.U.U.

El LADO DERECHO y el LADO IZQUIERDO se determinan mirando en el sentido de avance de la máquina.

ANOTAR LOS NÚMEROS DE IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO (N.I.P) en la sección de Especificaciones o de Números de Identificación del Producto. Anotar detalladamente todos los números de serie. Tienen gran importancia en caso de substracción facilitando el trabajo de la policía. Su distribuidor necesita también dichos números para pedir repuestos. Guardar estos números en un lugar seguro fuera de la máquina.

Cualquier MANIPULACIÓN DE LA BOMBA DE ALIMENTACIÓN modificando el caudal de combustible entregado a la bomba o la potencia del motor MÁS ALLA DE LOS VALORES ESPECIFICADOS del fabricante conducirá a una anulación de la garantía de esta máquina.

ANTES DE ENTREGAR ESTA MAQUINA, el distribuidor llevó a cabo una revisión de preentrega. Después de las primeras 100 horas de servicio, el distribuidor deberá hacer una segunda revisión para garantizar su óptimo funcionamiento.

ESTE TRACTOR ESTÁ DISEÑADO EXCLUSIVAMENTE para su empleo en las aplicaciones agrícolas habituales o aplicaciones afines ("EMPLEO SEGUN LAS CARACTERISTICAS DE LA MAQUINA"). Su uso en cualquier otra forma es considerado como contrario al empleo en aplicaciones habituales o afines. El fabricante no se hace responsable de las consecuencias derivadas de su utilización en aplicaciones no contempladas como aplicaciones agrícolas habituales o aplicaciones afines. En este caso todos los riesgos corren únicamente a cargo del usuario. La utilización correcta según las características de la máquina implica, asimismo, la observación estricta de todas las instrucciones del fabricante en cuanto a manejo, mantenimiento y reparación.

ESTE TRACTOR sólo DEBE SER MANEJADO, mantenido o reparado por personas que estén al tanto de las peculiaridades y los riesgos que ello implica y que se hayan familiarizado con las normas de seguridad al respecto (prevención de accidentes). Deben observarse ante todo las normas de seguridad (prevención a accidentes), así como todo tipo de normativa legal tanto referente a seguridad, sanidad laboral como a circulación por carretera. El fabricante no se hace responsable de las consecuencias derivadas de modificaciones llevadas a cabo en este tractor sin su autorización previa y expresa.

LX,IFC 002144 -63-01SEP93-1/1

Índice

	Página		Página
Vista de identificación			
Vista del modelo	00-1		
Seguridad			
Reconocer los avisos de seguridad.....	05-1	Manejo seguro de componentes	
Distinguir los mensajes de seguridad.....	05-1	electrónicos y soportes	05-16
Observar los mensajes de seguridad	05-1	Mantenimiento seguro	05-17
Estar preparado en caso de emergencia	05-2	Evitar el contacto con los gases de	
Usar ropa adecuada	05-2	escape calientes	05-17
Protección contra el ruido.....	05-2	Trabajar en lugares ventilados	05-18
Manipulación segura del		Apoyo seguro de la maquina.....	05-18
combustible—Prevención de incendios	05-3	Evitar el arranque imprevisto de la máquina	05-18
Manejo seguro del éter.....	05-3	Estacionar la máquina con seguridad	05-19
Prevención de incendios	05-4	Transporte seguro del tractor	05-19
En caso de incendio	05-4	Mantenimiento seguro del sistema de	
Evitar el riesgo de electricidad estática		refrigeración del motor	05-19
al repostar combustible	05-5	Mantenimiento seguro de acumuladores	05-20
Instalación correcta de la estructura		Mantenimiento seguro de los neumáticos	05-20
protectora contra vuelcos (ROPS)	05-5	Mantenimiento seguro de la tracción	
Uso adecuado del arco de seguridad		delantera	05-20
plegable y del cinturón de seguridad	05-6	Ajuste de los tornillos/tuercas de	
Mantenerse alejado de los ejes de		retención de las ruedas.....	05-21
transmisión giratorios	05-6	Cuidado con las fugas de alta presión	05-21
Uso adecuado de pasamanos y escalones.....	05-7	Evitar abrir el sistema de alimentación	
Leer manuales de uso de aperos ISOBUS	05-7	de alta presión.....	05-21
Uso adecuado del cinturón de seguridad	05-7	Almacenamiento seguro de accesorios.....	05-22
Utilización segura del tractor	05-8	Vertido adecuado de desechos	05-22
Evitar accidentes al retroceder con la máquina ..	05-9		
Uso restringido de la máquina en		Señalización de seguridad	
operaciones forestales	05-9	Etiquetas de seguridad.....	10-1
Manejo seguro de la cargadora del tractor.....	05-9	Etiqueta adhesiva de advertencia - No	
No admitir pasajeros en la máquina	05-10	permita acompañantes subidos a la	
Asiento del acompañante	05-10	máquina	10-1
Utilizar las luces y dispositivos de seguridad ...	05-10	Etiquetas de seguridad (puesto de	
Emplear una cadena de seguridad.....	05-11	conducción abierto).....	10-2
Transporte de los equipos a		Etiquetas de seguridad (cabina).....	10-3
velocidades seguras	05-11		
Precaución en pendientes y terreno irregular...	05-12	Mandos e instrumentos	
Liberación de una máquina atascada.....	05-12	Mandos del tractor (puesto de	
Evitar el contacto con productos		conducción abierto).....	15-1
químicos agrícolas	05-13	Mandos del tractor (cabina).....	15-2
Manipulación segura de productos		Mandos del tractor	15-2
químicos agrícolas	05-14	Controles de la TDF y transmisión	
Manejo seguro de baterías.....	05-15	lenta (creeper).....	15-3
Evitar calentamientos cerca de		Controles para Implementos	15-3
tuberías con líquidos a presión	05-16	Luces testigo y luces de advertencia	
Quitar la pintura antes de soldar o calentar.....	05-16	(puesto de conducción abierto).....	15-4
		Instrumentos (cabina).....	15-8
		Indicador de combustible (cabina).....	15-9
		Indicador de temperatura del motor (cabina)	15-9

Continúa en la siguiente página

Manual original. Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones de este manual se basan en la información más actual disponible a la fecha de publicación. Reservado el derecho a introducir cambios sin previo aviso.

COPYRIGHT © 2014
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION © Manual
Previous Editions
Copyright © 2012

Página	Página		
Cuentahoras (cabina).....	15-9	Calentador Auxiliar (Opcional).....	40-1
Ajuste de la columna de la dirección.....	15-10	Auxiliar de Arranque Eléctrico.....	40-2
Mandos de calefacción, aire		Arranque del motor.....	40-3
acondicionado y limpiaparabrisas.....	15-10	Ralentí del Motor.....	40-3
Equipo de luces		Arranque de un Motor Atascado.....	40-3
Equipo de luces (puesto de conducción		Calentamiento del Motor.....	40-4
abierto).....	20-1	Motores con Turbocompresor.....	40-4
Luces (cabina).....	20-1	Remolque del Tractor.....	40-4
Ajuste de faros de trabajo traseros (cabina).....	20-2	Estacionamiento del tractor.....	40-4
Interruptor de luces.....	20-2	Apagado del Motor.....	40-4
Funcionamiento del interruptor de los		Arranque con Batería Auxiliar.....	40-5
intermitentes de avería.....	20-3	Instrucciones Importantes Referentes	
Interruptor de intermitentes de giro.....	20-3	al Alternador.....	40-5
Enchufe para remolque de siete		Funcionamiento del tractor	
terminales (Si está equipado).....	20-4	Reducción del consumo de combustible.....	45-1
Puesto del operador		Selección de la velocidad adecuada.....	45-3
Funcionamiento de los arcos de		Velocidades de transmisión PowrQuad	
seguridad antivuelcos plegables.....	25-1	(16/16) Tractor 7425.....	45-4
Cinturón de seguridad.....	25-1	Velocidades de transmisión PowrQuad	
Asiento Estándar.....	25-2	en tractores 7525 y 7525 Hi-Crop	
Ajuste de Amortiguación del Asiento.....	25-2	(16/16).....	45-5
Ajuste del volante.....	25-2	Cambio de velocidades de la transmisión.....	45-6
Ajuste de altura del escalón de acceso.....	25-3	Conexión de la tracción delantera.....	45-7
Contenedor del Manual del Operador		Activación de la Traba del diferencial.....	45-7
(Opcional).....	25-3	Traba de los pedales de Frenos Hidráulicos.....	45-8
Cabina		Elevador hidráulico y enganche de tres puntos	
Arco de seguridad antivuelcos (ROPS).....	27-1	Control del Eje de Levante.....	50-1
Uso del cinturón de seguridad.....	27-1	Ajuste de altura.....	50-2
Posición horizontal del asiento del operador.....	27-1	Transporte de implementos acoplados.....	50-2
Reglaje del asiento.....	27-2	Amortiguación del enganche.....	50-2
Manuales del operador (opcional).....	27-2	Ajuste de la velocidad de descenso.....	50-3
Apertura de la puerta.....	27-3	Ajuste de la profundidad de trabajo.....	50-3
Apertura de ventanillas.....	27-3	Ajuste de carga/profundidad.....	50-3
Sistema de limpia y lavaparabrisas.....	27-4	Control de carga/profundidad en	
Ventilador y rejillas de salida de aire.....	27-4	posición # 1.....	50-4
Calefacción.....	27-4	Control de carga/profundidad en	
Sistema de aire acondicionado.....	27-5	posición 2-4 (Ajuste mixto).....	50-4
Luz interior de cabina.....	27-5	Control de carga/profundidad en	
Ajuste de altura del escalón de acceso.....	27-5	posición #5 (Ajuste automático por la carga) ..	50-5
Instalación de monitores e instrumentos.....	27-6	Posición de flotación.....	50-5
Rodaje		Accionamiento directo.....	50-6
Después de las primeras 4 y 8 horas de trabajo ..	30-1	Enganche de tres puntos.....	50-6
Durante las primeras 100 horas de trabajo.....	30-3	Brazos laterales de enganche tipo gancho.....	50-6
Después de las primeras 100 horas.....	30-3	Acoplamiento de implementos	
Comprobaciones previas al arranque		arrastrados o suspendidos al	
Comprobaciones previas al arranque.....	35-1	enganche de tres puntos.....	50-7
Funcionamiento del motor		Nivelación de implementos.....	50-7
Sistema de Combustible y Potencia		Ajuste del elevador central del enganche.....	50-7
Nominal del Motor.....	40-1	Posiciones del brazo central.....	50-8
Posiciones de Llave de Encendido.....	40-1	Ajuste de los brazos elevadores.....	50-9
		Ajuste de flotación Lateral.....	50-10
		Bloques estabilizadores.....	50-10
		PTO	
		Protección de la TDF.....	55-1

Continúa en la siguiente página

Página	Página		
Opciones de TDF	55-1		
Velocidades de TDF	55-1		
Operación de la toma de fuerza	55-1		
Inversión de los ejes de la TDF trasera	55-2		
Acoplamiento de equipos accionados por la TDF	55-3		
Lastre			
Selección de los contrapesos	60-1		
Contrapesos de las ruedas traseras	60-1		
Medir el patinaje de las ruedas traseras	60-1		
Instalación de Contrapesos con Eje de Cremallera y Piñón	60-2		
Hidroinflado de los neumáticos	60-3		
Vaciado del agua de los neumáticos	60-3		
Instalación de contrapesos delanteros	60-4		
Uso de Código de Contrapesos	60-4		
Códigos de contrapesos	60-5		
Ajustes de ruedas, neumáticos y anchos de vía			
Mantenimiento seguro de los neumáticos	65-1		
Eje Delantero Ajustable -Tractores sin Tracción Delantera Mecánica	65-2		
Ajuste del Ancho de Trocha del Eje Delantero ...	65-3		
Revisar la Convergencia (Tracción Sencilla)	65-3		
Ajuste de la Convergencia (Tracción Sencilla) ...	65-3		
Cambio de las Ruedas con Seguridad	65-3		
Cambio del Ancho de Trocha Delantera (Tractores con Tracción Delantera)	65-4		
Cambio del ancho de trocha delantera ajustable con neumáticos de (8 posiciones) ..	65-4		
Anchos de vía —Tractores Hi-Crop con TDM ...	65-5		
Ancho de vía de ruedas traseras para ruedas de 8 posiciones con neumáticos sencillos — Tractor Hi-Crop — Palier de brida	65-6		
Anchos de vía trasero para ruedas sencillos de 16 posiciones — Tractor Hi-Crop — Palier de brida	65-7		
Limitación del ángulo de giro	65-8		
Ajuste de posiciones de topes de la dirección —Eje Hi-Crop con TDM	65-9		
Posiciones de topes de la dirección—Puente Hi-Crop con TDM	65-9		
Apriete de las tuercas de las ruedas delanteras	65-10		
Apretar las tuercas de las ruedas delanteras ...	65-10		
Comprobación de la convergencia delantera (TDM)	65-11		
Ajuste de la convergencia tracción delantera ...	65-11		
Ajuste de convergencia de puente de TDM—Tractor Hi-Crop	65-11		
Ajuste de los guardabarros fijos	65-12		
Ajuste de las Ruedas Traseras—Fundidas	65-14		
Ruedas Dobles	65-15		
Presión de Inflado	65-15		
Montaje de neumáticos	65-16		
		Equipo adicional	
		Válvulas de control selectivo	70-1
		Ajuste del límite de presión en las válvulas de control selectivo (series 300 y 450)	70-1
		Palanca de la válvula de control selectivo	70-2
		Velocidad del cilindro	70-3
		Conectores rápidos	70-4
		Conectores de mangueras	70-4
		Toma máxima de aceite	70-5
		Toma de Aceite con Motor Hidráulico	70-5
		Barra de tiro oscilante	70-6
		Ajuste de la barra de tiro oscilante	70-6
		Transporte	
		Conducción del Tractor en Vías Públicas	75-1
		Transporte con Lastre	75-1
		Remolcado de Cargas	75-2
		Remolcado del Tractor	75-2
		Transporte en Camión	75-3
		Liberación de una máquina atascada	75-3
		Combustible, lubricantes y refrigerante del motor	
		Combustible Diesel	80-1
		Capacidad lubricante del combustible diésel	80-1
		Llenado del depósito de combustible	80-2
		Aceite para motor diesel—Sin certificación de emisiones y con certificación Tier 1 y fase I	80-3
		Manipulación y almacenamiento de combustible diésel	80-4
		Combustible diesel biodegradable	80-4
		Aceite de rodaje para motor diesel—Sin certificación de emisiones y con certificación Tier 1, Tier 2, Tier 3, fase I, fase II, y fase III	80-5
		Intervalos de cambio de aceite y filtros para motores diesel	80-6
		Aceite hidráulico y de transmisión	80-7
		Aceite para Tracción Delantera	80-8
		Aceite de cubo de TDM	80-9
		Grasa	80-9
		Filtros de aceite	80-10
		Almacenamiento de lubricante	80-10
		Mezcla de lubricantes	80-10
		Refrigerante de motores diesel (para motores diesel con camisas de cilindro húmedas)	80-11
		Funcionamiento de la máquina en climas cálidos	80-12
		Intervalos de cambio del refrigerante de combustible diesel	80-12
		Lubricantes alternativos y sintéticos	80-12
		Información adicional sobre refrigerantes para motores diésel y	

Continúa en la siguiente página

	Página		Página
and John Deere LIQUID COOLANT CONDITIONER	80-13	Revisar del nivel de aceite de transmisión / sistema hidráulico	95-2
Revisión del refrigerante de motores diésel	80-14	Lubricación del Eje Delantero.....	95-3
Mantenimiento e intervalos de servicio		Lubricación del Eje Delantero con TDM.....	95-5
Lavado de alta presión	85-1	Revisión del Nivel de Aceite en el Eje de la TDM.....	95-6
Período de mantenimiento	85-1	Revisión del Aceite de los Cubos de las Ruedas de la TDM.....	95-6
Apertura del capó	85-1	Cambio de aceite en el eje acodado (si se tiene)	95-6
Acceso a la batería.....	85-2	Engrasar del enganche de tres puntos.....	95-7
Acceso a los fusibles (puesto de conducción abierto).....	85-2	Circuito de Seguridad de Arranque en Neutral... 95-7	
Acceso a los fusibles (cabina).....	85-2	Cambio de Aceite del Motor	95-8
Instrucciones importantes referentes al alternador	85-3	Sustitución del Filtro de Aceite del Motor	95-8
Componentes del sistema de combustible.....	85-4	Sustitución de los Filtros del Sistema de Transmisión / Hidráulico.....	95-9
Tabla de intervalos de mantenimiento — Según sea necesario — 10 horas		Lubricación de los Cojinetes del Eje Trasero	95-9
— 50 horas — Primeras 100 horas		Mangueras de Admisión de Aire	95-9
— 250 horas.....	85-5	Cambio del Aceite del Sistema Hidráulico y de la Transmisión	95-10
Tabla de intervalos de mantenimiento —500 horas —1000 horas —1500		Cambio de aceite de la tracción delantera	95-10
horas —2000 horas.....	85-6	Cambio de aceite del eje de tracción delantera	95-11
Mantenimiento general e inspección		Cambio de Aceite de los Cubos de las Ruedas (eje delantero TDM).....	95-12
Manejo Seguro de las Baterías.....	90-1	Mantenimiento — Sistema de refrigeración	
Prevención de Explosión de la Batería.....	90-2	Cambio del Refrigerante del Motor.....	100-1
Revisión del Nivel de Electrolito de las Baterías.....	90-2	Mantenimiento — Sistema de combustible	
Revisión de la Gravedad Específica de la Batería	90-2	Revisión del Filtro de Combustible	105-1
Revisión de la Conexión a Tierra del Motor	90-3	Cambio del Filtro de Combustible	105-1
Purga de los Frenos	90-3	Cambio del Separador de agua.....	105-2
Revisión del Sistema de Admisión de Aire del Motor	90-4	Vaciado del Tanque de Combustible	105-3
Uso del Lavador de Alta Presión	90-5	Mantenimiento—Sistema eléctrico	
Apertura del capó	90-5	Acceso a la Batería	110-1
Revisión del Funcionamiento de los Frenos.....	90-5	Fusibles	110-1
Cambio del Filtro Primario de Aire del Motor.....	90-6	Fusibles y relés (puesto de conducción abierto).....	110-2
Sustitución del Filtro Secundario de Aire del Motor.....	90-7	Fusibles y relés (cabina).....	110-4
Instalación	90-7	Revisar la conexión a tierra del motor.....	110-5
Limpieza del filtro de aire de la cabina	90-7	Motor Arrancador.....	110-5
Asiento del operador	90-8	Localización de averías	
Comprobación de los regímenes del motor sin carga	90-8	Sistema hidráulico	135-1
Comprobación de la correa del ventilador.....	90-9	Motor	135-2
Revisión del Cinturón de Seguridad	90-11	Sistema eléctrico	135-3
Revisar el funcionamiento de los frenos.....	90-11	Almacenamiento	
Tornillos de las ruedas — Comprobación del par especificado	90-12	Almacenamiento del Tractor a Largo Plazo	140-1
Revisar las revoluciones del motor.....	90-13	Puesta en Servicio del Tractor Después del Almacenamiento.....	140-1
Engrase		Cuidado de la Pintura	140-2
Lubricación de Todos los Puntos de Lubricación.....	95-1		
Lubricación y Servicio Periódico.....	95-1		
Revisión del Nivel de Aceite del Motor	95-1		

Continúa en la siguiente página

Página

Especificaciones

Motor 150-1
 Transmisión 150-1
 Sistema hidráulico 150-2
 Dimensiones totales 150-2
 Neumáticos estándar 150-3
 Cargas y contrapesos 150-4
 Sistema eléctrico 150-4
 Capacidades 150-5
 Capacidad de carga de los neumáticos,
 eje delantero 150-5
 Capacidad de carga de los neumáticos,
 eje trasero 150-6
 Capacidad de carga de los neumáticos
 con cargadora frontal 150-6

Números de serie

Placas con los números de serie 155-1
 Número de identificación del producto 155-1
 Número de serie del motor 155-1
 Número de Serie de la Transmisión 155-1
 Número de serie del eje de TDM 155-2
 Número de serie del diferencial
 POWRQUAD™ 155-2
 Número de serie de la cabina 155-2

Tablas de engrase y mantenimiento

Servicio según se requiera 160-1
 Tabla de Servicio para Cada 10 horas,
 Cada 50 horas, Primeras 100 horas,
 Cada 250 horas y Cada 500 horas 160-2
 Tabla de servicio de Cada 1000 horas 160-3
 Tabla de servicio de Cada 1500 horas 160-4
 Tabla de servicio de Cada 2000 horas 160-5

Vista de identificación

Vista del modelo



Tractor 7425 con TDM



Tractor 7525 con cabina

PUM2175—UN—17JAN08

P15779—UN—12SEP09

Continúa en la siguiente página

PX03972.0000039 -63-30OCT12-1/2

Vista de identificación



Tractor 7525 Hi-Crop

PY14080 —JUN—02JUN12

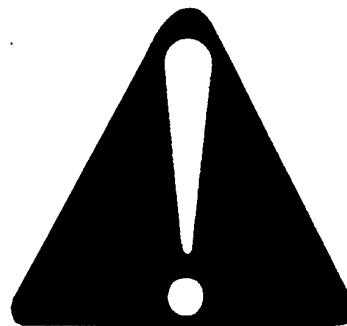
PX03972,0000039 -63-30OCT12-2/2

Seguridad

Reconocer los avisos de seguridad

Este es el símbolo de seguridad de alerta. Al observar este símbolo en la máquina o en este manual, sea consciente de que existe un riesgo para su seguridad personal.

Observe las instrucciones de seguridad y manejo seguro de la máquina.



DX,ALERT -63-29SEP98-1/1

TS1389 —UN—28JUN13

Distinguir los mensajes de seguridad

Los mensajes PELIGRO, ADVERTENCIA o ATENCIÓN se identifican por el símbolo preventivo de seguridad. El mensaje de PELIGRO indica alto riesgo de accidentes.

Los mensajes de PELIGRO o ADVERTENCIA aparecen en todas las zonas de peligro de la máquina. El mensaje de ATENCIÓN informa sobre medidas de seguridad generales. ATENCIÓN también indica normas de seguridad en esta publicación.



DX,SIGNAL -63-03MAR93-1/1

TS187 —63—28APR14

Observar los mensajes de seguridad

Leer cuidadosamente todos los mensajes de seguridad en este manual y en las etiquetas de seguridad de la máquina. Mantener las etiquetas de seguridad correspondientes en buen estado. Sustituir las etiquetas deterioradas o perdidas. Comprobar que los nuevos componentes del equipo y los repuestos contengan las etiquetas de seguridad actualmente en uso. Si necesita etiquetas de seguridad de repuesto, pídalas a su concesionario John Deere.

Puede que este manual no contenga información de seguridad adicional sobre partes y componentes de proveedores ajenos a John Deere.

Aprenda a utilizar correctamente la máquina y sus mandos. No permita que nadie use la máquina sin haber sido instruido.

Mantener la máquina en buenas condiciones de trabajo. Cualquier modificación no autorizada puede menoscabar



el funcionamiento y/o seguridad de la máquina y acortar su vida útil.

Si no se entiende alguna parte de este manual y precisa ayuda, ponerse en contacto con el concesionario John Deere.

DX,READ -63-16JUN09-1/1

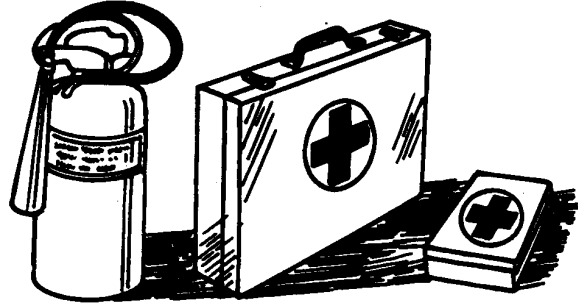
TS201 —UN—15APR13

Estar preparado en caso de emergencia

Estar preparado en caso de incendios.

Tener a mano un botiquín de primeros auxilios y un extintor.

Anotar los números de teléfono de médicos, ambulancias y bomberos y guardarlos cerca del teléfono.



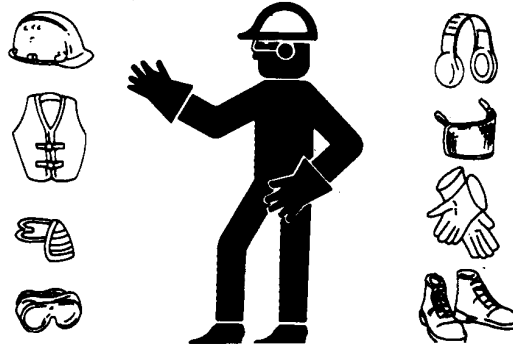
TS291 —UN—15APR13

DX,FIRE2 -63-03MAR93-1/1

Usar ropa adecuada

Evitar ropa suelta y utilizar equipos de seguridad adecuados según el tipo de trabajo.

El manejo seguro de la máquina requiere toda la atención del operador. No ponerse auriculares para escuchar la radio durante el trabajo con la máquina.



TS206 —UN—15APR13

DX,WEAR2 -63-03MAR93-1/1

Protección contra el ruido

La exposición prolongada al ruido puede afectar al oído.

Como medida preventiva, proteger sus oídos con orejeras o tapones.



TS207 —UN—23AUG88

DX,NOISE -63-03MAR93-1/1

Manipulación segura del combustible—Prevención de incendios

Manejar con cuidado el combustible: es altamente inflamable. No fumar ni repostar combustible cerca de llamas o chispas.

Detener siempre el motor antes de llenar el depósito. Llenar el depósito de combustible en exteriores.

Para evitar incendios, mantener la máquina limpia sin residuos, grasa ni tierra. Limpiar el combustible que pueda derramarse.

Utilizar sólo un recipiente de combustible homologado para transportar líquidos inflamables.

Nunca llenar el recipiente de combustible en un vehículo con suelo recubierto de plástico. Antes de rellenar un recipiente de combustible, colocarlo siempre sobre el suelo. Antes de retirar la tapa, tocar el recipiente de combustible con la boquilla del surtidor de combustible. Mantener la boquilla del surtidor de combustible en



contacto con la abertura del recipiente durante todo el proceso de llenado.

No almacenar el recipiente de combustible cerca de llamas, chispas o luces piloto (por ejemplo, de calentadores de agua u otros equipos).

DX,FIRE1 -63-12OCT11-1/1

TSS202 —UN—23AUG88

Manejo seguro del éter

El éter es altamente inflamable.

Mantener este líquido alejado de chispas y llamas durante su uso. Mantenerlo alejado de baterías y cables eléctricos.

Para impedir una descarga accidental al almacenar el envase presurizado, mantener la tapa sobre el recipiente y guardarlo en un lugar fresco y protegido.

No quemar ni perforar un recipiente que contenga éter.

No usar éter para arrancar motores equipados con bujías de precalentamiento o calentador del aire de admisión.



DX,FIRE3 -63-14MAR14-1/1

TS1356 —UN—18MAR92

Prevención de incendios

Para reducir el riesgo de incendios, hará falta inspeccionar y limpiar su tractor con regularidad.

- Los pájaros u otros animales podrían construir nidos o acarrear otros materiales inflamables al interior del compartimento del motor o dentro del sistema de escape. Habrá que inspeccionar y limpiar el tractor antes de ponerlo en uso cada día.
- Durante el funcionamiento normal podría acumularse hierba, restos de cosecha y otros residuos. Esto sucede particularmente al trabajar en condiciones muy secas o cuando haya material de cosecha en suspensión en el aire o en forma de polvo. Eliminar cualquier acumulación de este tipo para garantizar el correcto funcionamiento de la máquina y reducir el riesgo de incendio. Inspeccionar y limpiar el tractor periódicamente a lo largo del día.
- La limpieza regular y completa del tractor, combinada con otros procedimientos de mantenimiento

periódicos descritos en el manual del operador, reducen significativamente el riesgo de incendios y la probabilidad de tiempos de inactividad costosos.

- No almacenar el recipiente de combustible cerca de llamas, chispas o luces piloto (por ejemplo, en calentadores de agua u otros equipos).
- Revisar con frecuencia los racores, tapa, depósito y tuberías de combustible en busca de daños, grietas o fugas, y sustituirlos según necesidad.

Seguir todos los procedimientos de seguridad y mantenimiento localizados en la máquina y en el manual del operador. Tenga cuidado con el motor y los componentes de escape calientes durante la inspección y limpieza. Antes de proceder a la inspección y limpieza, detenga siempre el motor, ponga la transmisión en posición de estacionamiento o meta el freno de estacionamiento y retire la llave. La extracción de la llave evitará que otras personas puedan arrancar el tractor durante la inspección y limpieza.

DX,WW,TRACTOR,FIRE,PREVENTION -63-12OCT11-1/1

En caso de incendio

ATENCIÓN: Evitar el riesgo de lesiones.

Detener inmediatamente la máquina al percibir el primer indicio de incendio. El incendio puede advertirse por el olor a humo o la visualización de llamas. Puesto que el fuego crece y se esparce rápidamente, abandonar la máquina inmediatamente y alejarse del fuego. No regresar a la máquina. Mantenerse a salvo es de absoluta importancia.

Llamar al cuerpo de bomberos. Un extintor portátil puede apagar un incendio pequeño o mantenerlo bajo control hasta que llegue el cuerpo de bomberos. Sin embargo, los extintores portátiles tienen limitaciones, y solos no bastan para acabar con un incendio. Siempre tener presente la seguridad del operador y de las demás personas primero. Si se intenta apagar un incendio, ponerse de espaldas al viento, y de cara a un camino con salida sin obstáculos de forma que se pueda escapar del fuego si no se pudiera apagar el fuego.

Leer las instrucciones del extintor de incendios y familiarizarse con sus componentes y ubicación así como del funcionamiento antes de que se produzca un incendio. El cuerpo de bomberos local y distribuidores de equipos para la extinción de incendios puede que ofrezcan cursos de entrenamiento y recomendaciones con respecto a los extintores.



TS227 —UN—15APR13

Si su extintor no tiene instrucciones, seguir estas pautas generales:

1. Extraer el pasador. Mantener el extintor con el inyector alejado y soltar el mecanismo de bloqueo.
2. Apuntar hacia abajo. Poner el extintor en la base del fuego.
3. Apretar la palanca lenta y uniformemente.
4. Pasar el inyector de lado a lado.

DX,FIRE4 -63-22AUG13-1/1

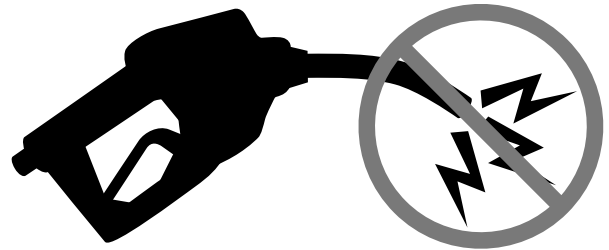
Evitar el riesgo de electricidad estática al repostar combustible

Mediante la extracción de azufre y otros componentes del combustible diesel con un contenido ultra-bajo en azufre (ULSD) disminuye la conductividad eléctrica, aumentando al mismo tiempo la posibilidad de que aumente la carga estática.

Es posible que las refinerías hayan tratado el combustible con un aditivo disipador de estática. Sin embargo, existen muchos factores que pueden contribuir a reducir la eficacia de este aditivo con el paso del tiempo.

Al circular el combustible diesel con contenido ultra-bajo en azufre a través del sistema surtidor de combustible pueden formarse cargas estáticas. La descarga electroestática, si existen vapores inflamables, puede causar incendios o explosiones.

Por ello, es importante que todos los componentes que forman parte del sistema para el aprovisionamiento de combustible (depósito de alimentación de combustible, la bomba de alimentación, la manguera, el inyector y otros componentes) estén debidamente conectados a masa. Consultar al proveedor local de combustible o a la estación surtidora de combustible para asegurarse de que el sistema de alimentación cumple las normas correspondientes para una correcta conexión a tierra.



DX,FUEL,STATIC,ELEC -63-12JUL13-1/1

RG22142 —UN—17MAR14

RG21992 —UN—21AUG13

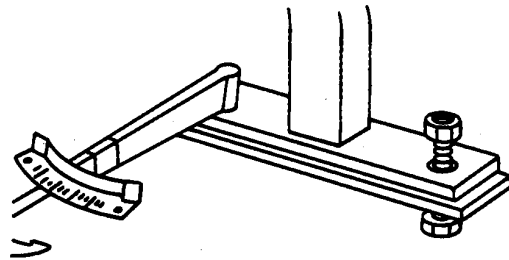
Instalación correcta de la estructura protectora contra vuelcos (ROPS)

Asegurarse de que todas las piezas se vuelvan a instalar correctamente si la estructura protectora contra vuelcos (ROPS) se suelta o quita por cualquier razón. Apretar los tornillos de montaje con el par de apriete especificado.

El vuelco del tractor o diversas operaciones efectuadas en la estructura protectora contra vuelcos (ROPS) como soldar, doblar, perforar o serrar, etc. debilitarían su solidez estructural. Una ROPS dañada debe sustituirse, no reutilizarse.

El asiento forma parte de la zona de seguridad de la estructura protectora contra vuelcos. Sustituirlo sólo por un asiento John Deere homologado para su tractor.

Cualquier alteración de la estructura protectora contra vuelcos requiere la aprobación del fabricante.



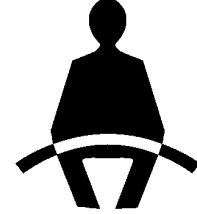
DX,ROPS3 -63-12OCT11-1/1

T5212 —UN—23AUG88

Uso adecuado del arco de seguridad plegable y del cinturón de seguridad

Evitar lesiones graves o mortales por aplastamiento en caso de vuelco.

- Si esta máquina está equipada con arco de seguridad (ROPS) plegable, mantenerlo en la posición de extensión máxima y con el bloqueo aplicado. USAR el cinturón de seguridad al trabajar con el arco de seguridad en posición de extensión máxima.
 - Agarrar el cinturón por su trabilla y pasarlo a lo largo del cuerpo.
 - Insertar la trabilla en la fijación. Escuchar cómo encastra.
 - Tirar del cinturón para asegurarse de que esté bien enganchado.
 - Tensar el cinturón a lo largo de las caderas.
- Si esta máquina se usa con el arco de seguridad plegado (por ejemplo, para entrar a un pabellón de baja altura), conducir con extremo cuidado. NO USAR el cinturón de seguridad con el arco de seguridad plegado.



- Tan pronto como se vuelva a usar la máquina en condiciones normales, colocar nuevamente el arco de seguridad en su posición de elevación y de extensión máxima.

DX,FOLDROPS -63-22AUG13-1/1

TS1729—UN—24MAY13

Mantenerse alejado de los ejes de transmisión giratorios

Se pueden sufrir lesiones graves o mortales al ser atrapado por el eje de transmisión.

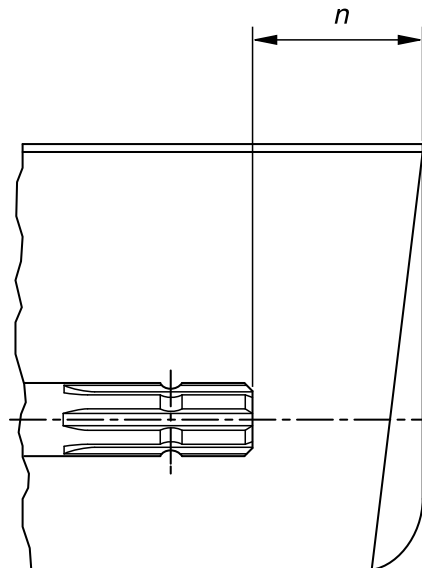
Durante el funcionamiento de dichos ejes la protección de la TDF del tractor y las protecciones de ejes o árboles deben estar siempre montadas correctamente. Asegúrese que las protecciones giren libremente.

Use ropa ceñida. Parar el motor y asegurarse de que el eje de transmisión de la TDF se haya detenido antes de efectuar ajustes, acoplamientos o antes de limpiar el equipo acoplado a la TDF.

Entre la TDF del tractor y el eje de transmisión del accesorio no instalar ningún adaptador que permita a un tractor con TDF de 1000 r/min accionar un accesorio destinado para trabajar como máximo a 540 r/min a un régimen superior al permitido (540 r/min).

No instalar un adaptador que deje sin proteger una parte del eje giratorio del accesorio, del eje del tractor o del mismo adaptador. La protección del tractor debe cubrir el extremo del eje estriado y el adaptador acoplado, como se especifica en la tabla.

Tipo de TDF	Diámetro	Estriado	$n \pm 5 \text{ mm (0.20 in.)}$
1	35 mm (1.378 in.)	6	85 mm (3.35 in.)
2	35 mm (1.378 in.)	21	85 mm (3.35 in.)
3	45 mm (1.772 in.)	20	100 mm (4.00 in.)



DX,PTO -63-30JUN10-1/1

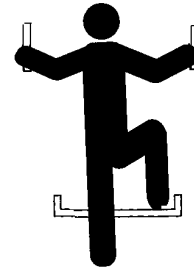
TS1644—UN—22AUG95

H96219—UN—29APR10

Uso adecuado de pasamanos y escalones

Para evitar caídas, subir y bajarse del puesto del operador mirando hacia la máquina. Mantener tres puntos de contacto con los peldaños, asideros y pasamanos.

Tener sumo cuidado de no resbalar en superficies cubiertas por barro, nieve y humedad. Mantener los peldaños limpios y libres de grasa y aceite. Nunca saltar para bajarse de la máquina. Nunca subir o bajar de una máquina en movimiento.



DX,WW,MOUNT -63-12OCT11-1/1

T133468—UN—15APR13

Leer manuales de uso de aperos ISOBUS

Además de para aplicaciones GreenStar, esta pantalla podrá usarse como visualización para cualquier apero que cumpla la norma ISO 11783. Incluye funciones de mando para controlar aperos ISOBUS. Cuando se usa de este modo, la información y las funciones de control de aperos visibles en la pantalla son proporcionadas por el apero y son responsabilidad del fabricante del apero.

Algunas de estas funciones del apero podrían suponer un riesgo para el operador u otras personas. Lea el manual de uso proporcionado por el fabricante del apero y observe todos los mensajes de seguridad del manual y del apero antes de su uso.

NOTA: ISOBUS se refiere a la norma ISO 11783

DX,WW,ISOBUS -63-19AUG09-1/1

Uso adecuado del cinturón de seguridad

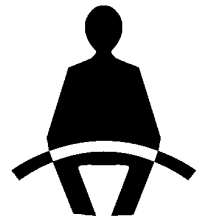
Evitar lesiones graves o mortales por aplastamiento en caso de vuelco.

Esta máquina está equipada con arco de seguridad (ROPS). USAR cinturón de seguridad al manejar la máquina con el arco de seguridad.

- Agarrar el cinturón por su trabilla y pasarlo a lo largo del cuerpo.
- Insertar la trabilla en la fijación. Escuchar cómo encastra.
- Tirar del cinturón para asegurarse de que esté bien enganchado.
- Tensar el cinturón a lo largo de las caderas.

Sustituir todo el cinturón de seguridad si su tornillería de montaje, hebilla, cinturón o mecanismo retractor muestra evidencia de daños.

Revisar el cinturón de seguridad y sus elementos de fijación por lo menos una vez al año. Examinar si hay



tornillos flojos o daños del cinturón, como p.ej. cortes, zonas deshinchadas u otros signos de desgaste extremo o inusual, decoloración o abrasión. Utilizar únicamente repuestos homologados para su máquina. Acudir a su concesionario John Deere.

DX,ROPS1 -63-22AUG13-1/1

TS1729—UN—24MAY13

Utilización segura del tractor

El riesgo de sufrir accidentes se puede reducir con estas sencillas precauciones:

- Use su tractor sólo para trabajos para los cuales sea apto, p.ej. empuje, arrastre, remolque, accionamiento y acarreo de varios aperos intercambiables diseñados para el trabajo agrícola.
- Este tractor no va destinado al uso en actividades recreativas.
- Lea este manual antes de hacer uso del tractor y siga las instrucciones de uso y de seguridad del manual y las de los letreros del tractor.
- Siga las instrucciones de uso y lastrado del manual de uso de sus aperos/accesorios, como p.ej. las cargadoras frontales.
- Asegúrese de que no haya nadie cerca del tractor, del apero ni del área de trabajo al arrancar o durante el trabajo.
- Mantenga las manos, los pies y la ropa alejados de piezas movidas hidráulicamente.

Aspectos relativos a la conducción

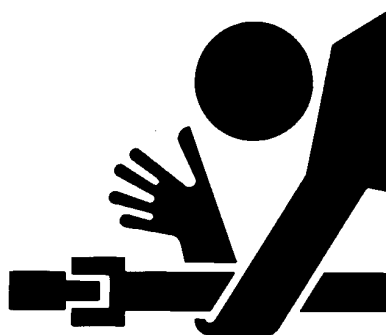
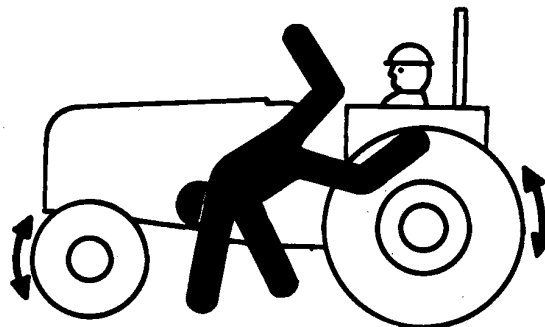
- Nunca suba o baje de un tractor en movimiento.
- Mantenga alejados de los tractores y aperos tanto a los niños como a las personas ajenas al trabajo.
- Conduzca el tractor sólo desde un asiento John Deere homologado con cinturón de seguridad.
- Mantenga todas las protecciones/cubiertas en su sitio.
- Use las correspondientes señales auditivas y visuales cuando conduzca el tractor en vías públicas.
- Antes de detenerse, apártese a un lado de la calzada.
- Aminoré la velocidad al virar, pisar los frenos por separado o trabajar cerca de puntos peligrosos, ya sea por suelo irregular o pendientes pronunciadas.
- Una los pedales de freno el uno al otro para conducir por carretera.
- Bombee con los frenos cuando quiera detenerse sobre superficies deslizantes.

Remolcado de cargas

- Tenga cuidado cuando remolque y al pararse con cargas pesadas. La distancia de frenado aumenta en proporción a la velocidad y al peso de la carga remolcada, así como sobre laderas. Las cargas remolcadas (con o sin frenos propios) excesivamente pesadas para el tractor, o a demasiada velocidad, pueden hacerle perder el control sobre la máquina.
- Tenga en cuenta el peso total del equipamiento y su carga.
- Evite vuelcos traseros: enganche las cargas a remolcar sólo a acoples homologados.

Parada y estacionamiento del tractor

- Antes de bajarse, desactive las VCS, desconecte la TDF, detenga el motor, baje los accesorios/aperos al



suelo y aplique el mecanismos de estacionamiento de forma segura (trinquete de estacionamiento, freno de estacionamiento). Además, si va a dejar el tractor sin vigilar, saque la llave.

- El hecho de dejar una marcha metida con el motor detenido NO EVITA con toda seguridad que el tractor pueda moverse.
- No se acerque demasiado a una TDF o a un apero en movimiento.
- No intervenga en la maquinaria hasta cesar todo movimiento.

Accidentes comunes

El manejo inadecuado o descuidado del tractor puede provocar accidentes. Sea consciente de los peligros que implica el manejo del tractor.

Los accidentes más comunes con tractores:

- Vuelco del tractor
- Colisiones con vehículos a motor
- Procedimientos de arranque incorrectos
- Ser arrastrado por ejes de TDF
- Caída desde el tractor
- Aplastamiento durante el enganche de aperos

TS290 —UN—23AUG88

TS276 —UN—23AUG88

Evitar accidentes al retroceder con la máquina

Antes de poner la máquina en marcha, asegurarse de que no se encuentra nadie en las inmediaciones de la máquina. Darse la vuelta y mirar directamente para obtener mejor visibilidad. Si se maniobra la máquina en una zona estrecha de visibilidad insuficiente, una persona desde fuera deberá dar indicaciones al conductor.

No confiar en la cámara de visión trasera para determinar si hay personas detrás de la máquina. El sistema de marcha atrás puede verse afectado por diversas condiciones ambientales, el funcionamiento del tractor y por el estado de mantenimiento de la máquina.



PC10857XW—UN—15APR13

DX,AVOID,BACKOVER,ACCIDENTS -63-30AUG10-1/1

Uso restringido de la máquina en operaciones forestales

El uso previsto de los tractores John Deere en operaciones forestales está limitado a las aplicaciones específicas del tractor como transporte, trabajo estacionario, (p. ej. cortadores de troncos), propulsión o aperos que trabajen con TDF, usando sistema hidráulico o eléctrico.

Estas son aplicaciones donde el funcionamiento normal no presenta riesgos de caídas o penetración

de objetos. Cualquier aplicación forestal fuera de estas aplicaciones, por ejemplo transporte y carga, requiere la instalación de componentes específicos a la aplicación, como por ejemplo las FOPS (estructuras de protección contra la caída de objetos) y la OPS (estructura de protección durante el funcionamiento). Estos componentes especiales están disponibles a través de los concesionarios John Deere.

DX,WW,FORESTRY -63-12OCT11-1/1

Manejo seguro de la cargadora del tractor

Al utilizar la máquina como cargadora, reducir la velocidad según se requiera para asegurar la estabilidad adecuada del tractor y la cargadora.

Para evitar que el tractor vuelque y los neumáticos delanteros o el tractor sufran daños, no transportar cargas con la cargadora a más de 10 km/h (6 mph).

Para evitar daños en el tractor, no utilizar una pala cargadora frontal ni un depósito de pulverización si el tractor está equipado con un eje delantero de 3 metros.

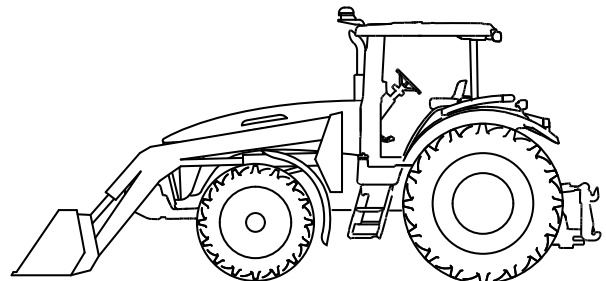
No permitir que nadie pase ni trabaje por debajo de una cargadora levantada.

No utilizar la cargadora como plataforma de trabajo.

No permitir a nadie que suba a la cuchara de la cargadora, al apero o al accesorio.

Bajar la cargadora al suelo antes de abandonar el puesto de conducción.

El arco de seguridad antivuelcos (ROPS) y el techo de la cabina, según lo que se equipe, pueden no ser protección



T51692—UN—09NOV09

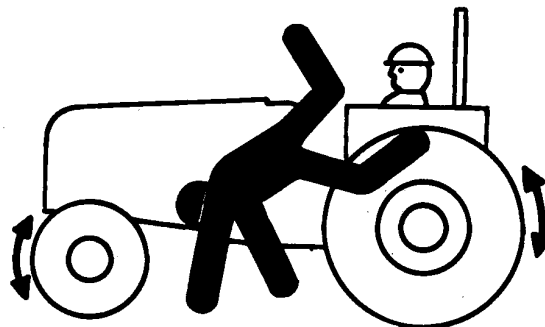
suficiente ante la caída de carga sobre el puesto de conducción. Para evitar la caída de carga sobre el puesto de conducción, usar siempre los aperos adecuados para cada aplicación (es decir, horquillas para estiércol y pinchos o pinzas para pacas cilíndricas).

Lastrar el tractor según las recomendaciones de lastrado en la sección Preparación del tractor.

DX,WW,LOADER -63-18SEP12-1/1

No admitir pasajeros en la máquina

Sólo se admite al operador en la máquina. No admitir acompañantes. Los acompañantes corren el riesgo de resultar heridos por objetos extraños o de caer de la máquina. Además los pasajeros obstaculizan la visión del operador lo que resulta en un modo de conducir inseguro por parte del operador.

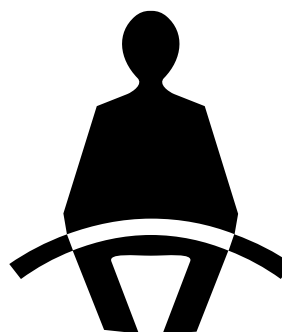


TSS290 —UN—23AUG88

DX,RIDER -63-03MAR93-1/1

Asiento del acompañante

El asiento para aprendiz, si está instalado, se ha provisto únicamente con el fin de capacitar a operadores o para el diagnóstico de averías en la máquina.



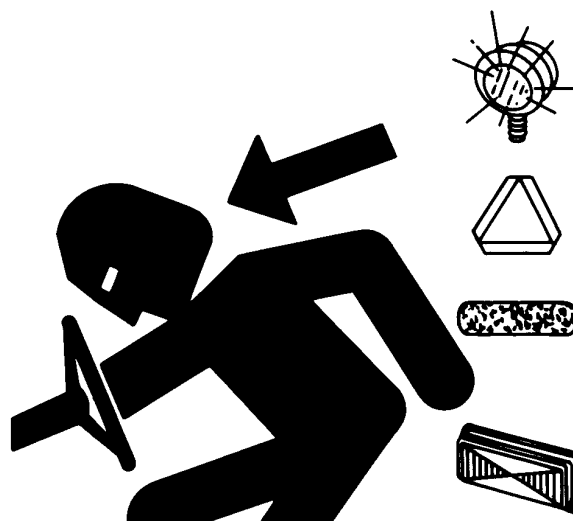
TSS1730 —UN—24MAY13

DX,SEAT,NA -63-22AUG13-1/1

Utilizar las luces y dispositivos de seguridad

Prevenir colisiones con otros vehículos, especialmente con vehículos lentos como tractores, máquinas autopropulsadas y equipos o accesorios remolcados ya que estos últimos pueden crear una situación de peligro al circular por vías públicas. Vigilar con frecuencia el tráfico por detrás, especialmente al cambiar de dirección y utilizar intermitencias de giro o señalar con la mano.

Utilizar faros, luces intermitentes de aviso e intermitencias de giro tanto de día como de noche. Respetar los reglamentos locales en cuanto a estos elementos de seguridad. Mantener la visibilidad y el buen estado de las luces y dispositivos de aviso. Sustituir o reparar las luces y dispositivos de aviso dañados o perdidos. Está disponible un conjunto de luces de seguridad en su concesionario John Deere.



TSS951 —UN—12APR90

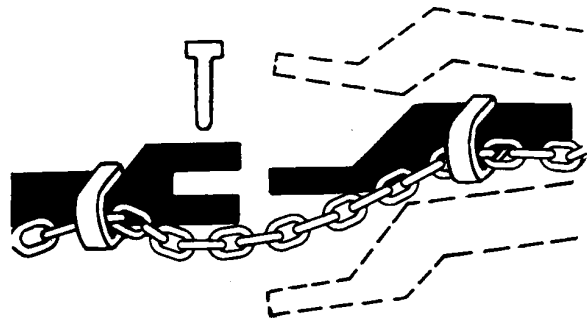
DX,FLASH -63-07JUL99-1/1

Emplear una cadena de seguridad

Una cadena de seguridad asegura el equipo arrastrado en caso de que se separase de la barra de tiro.

Utilizar las piezas de unión adecuadas y enganchar la cadena a la barra de tiro u otro punto de anclaje especificado. Asegurarse de que haya holgura suficiente para tomar curvas con el equipo.

Consultar al concesionario John Deere para conseguir una cadena que aguante obradamente el peso del equipo arrastrado. No utilizar la cadena para remolcar equipos u otras máquinas.



DX,CHAIN -63-03MAR93-1/1

T5217 —UN—23AUG88

Transporte de los equipos a velocidades seguras

No superar el límite máximo de velocidad de transporte. Este tractor puede ser conducido a velocidades que exceden la velocidad máxima de transporte permitida para la mayoría de los aperos remolcados.

Antes de transportar un apero remolcado, usar los avisos colocados en el apero o la información en el manual del operador del mismo para determinar la velocidad máxima de transporte. Nunca transportar el apero a velocidades superiores al límite máximo de transporte del apero. Si se supera la velocidad máxima del apero, ello puede causar:

- Pérdida del control sobre el conjunto tractor/apero
- Capacidad reducida o incapacidad de detenerse durante el frenado
- Fallo de los neumáticos del apero
- Daños a la estructura o a los componentes del apero

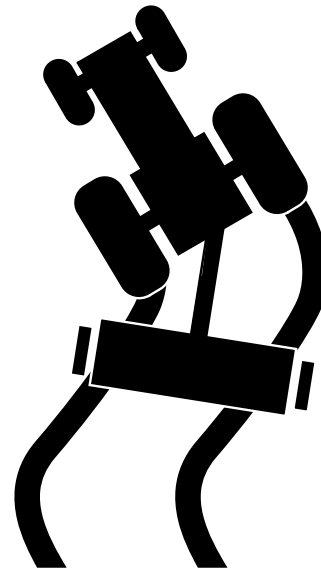
Aperos sin frenos:

- No transportar la máquina a velocidades que superen los 32 km/h (20 mph).
- El peso del apero debe ser 1,5 veces menor que el peso del tractor e inferior a 1,5 toneladas (3300 lb) a plena carga.

Aperos con frenos:

- Si no existe velocidad máxima de transporte permitida especificada de fábrica, no remolcar a velocidades superiores a 40 km/h (25 mph).

- Si se transporta el apero a una velocidad superior a 40 km/h (25 mph), el peso del mismo a plena carga debe ser inferior a 4,5 veces el peso del tractor.
- Si se transporta el apero a una velocidad entre 40—50 km/h (25—31 mph), el peso del mismo a plena carga debe ser inferior a 3 veces el peso del tractor.



DX,TOW1 -63-12OCT11-1/1

TS1686 —UN—27SEP06

Precaución en pendientes y terreno irregular

Evitar baches, zanjas u otros obstáculos que puedan hacer que el tractor vuelque, especialmente al conducir en pendientes. Evitar cambios de dirección bruscos cuesta arriba.

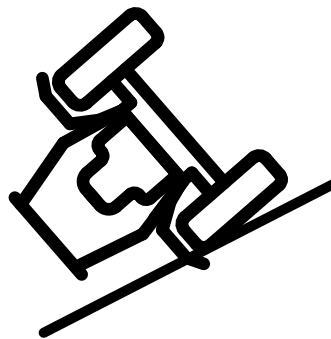
El tractor puede volcar hacia atrás si se conduce hacia adelante para sacarlo de una zanja o zona embarrada, o cuesta arriba en una pendiente muy empinada. En estas situaciones, siempre que se pueda, se debe salir retrocediendo.

El riesgo de vuelcos también aumenta considerablemente al conducir a alta velocidad y con el ancho de vía regulado en un valor relativamente estrecho.

La lista no recoge todas las circunstancias en que el tractor puede volcar. Esté atento en toda situación que pueda comprometer la estabilidad del tractor.

Las pendientes son una causa principal de la pérdida del control y vuelcos, los cuales pueden causar lesiones graves o la muerte. Hay que tener sumo cuidado al trabajar sobre pendientes.

Nunca conducir cerca del borde de una zanja, repecho, surco, foso o corriente de agua. La máquina podría volcarse repentinamente si una rueda resbala o se hunde.



Seleccionar una velocidad de avance lenta para evitar tener que parar o cambiar de marcha sobre una pendiente.

Evitar arrancar, parar o girar en una pendiente. Si las ruedas pierden tracción, desconectar la TDF y circular cuesta abajo lentamente en línea recta.

Todos los movimientos sobre pendientes deben hacerse de modo lento y gradual. No hacer cambios súbitos de velocidad ni de sentido, los cuales podrían causar el vuelco de la máquina.

DX,WW,SLOPE -63-12OCT11-1/1

RXA0109437 —UN—01JUL09

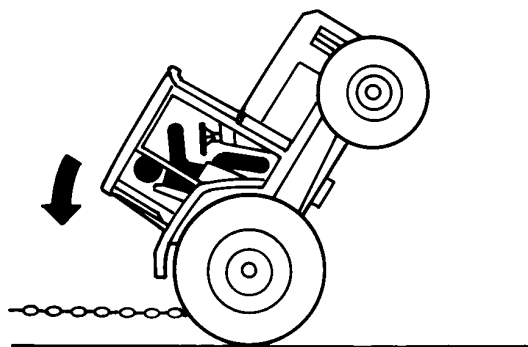
Liberación de una máquina atascada

Al tratar de liberar una máquina atascada pueden producirse situaciones de peligro, como el vuelco hacia atrás del tractor atascado, el vuelco del tractor que trata de sacarlo, o el latigazo que produce la rotura de la cadena o barra de remolque (no se recomienda utilizar un cable).

En caso de quedar atascado en barro, sacar el tractor en marcha atrás. Desenganchar los aperos remolcados. Sacar el barro de detrás de las ruedas traseras. Poner tablas detrás de las ruedas para disponer de una base sólida y tratar de sacar el tractor lentamente en marcha atrás. Si fuera necesario, retirar el barro de delante de todas las ruedas y sacar el tractor lentamente hacia adelante.

De ser necesario remolcarlo con otra unidad, usar una barra de remolque o una cadena larga (no se recomienda utilizar un cable). Revisar el estado de la cadena. Asegurarse de que todos los componentes que intervienen en el arrastre son del tamaño y la resistencia necesarias para resistir la carga.

Enganchar siempre el dispositivo de remolque a la barra de tiro trasera de la unidad de arrastre. No utilizar el punto de enganche del dispositivo de empuje frontal. Antes de comenzar, desalojar la zona. Aplicar la fuerza lentamente para tensar la cadena: un tirón brusco puede romper la cadena de remolque, provocando un peligroso latigazo.



DX,MIREL -63-07JUL99-1/1

TS1645 —UN—15SEP05

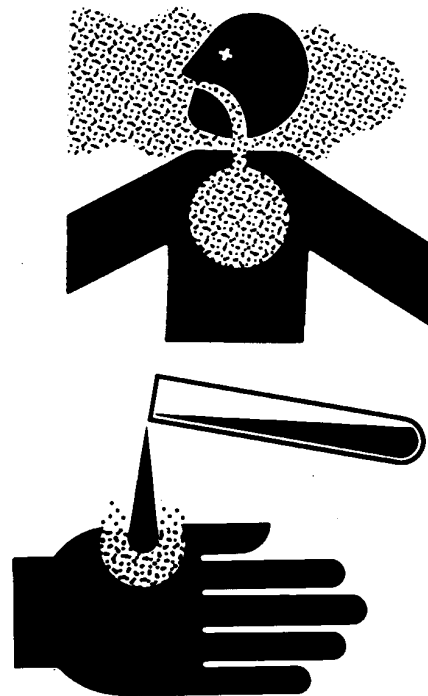
TS263 —UN—23AUG88

Evitar el contacto con productos químicos agrícolas

Esta cabina cerrada no protege contra la inhalación de vapores, soluciones pulverizadas o polvo. Si las instrucciones de uso del pesticida exigen el uso de mascarillas de protección, utilizar mascarilla mientras se está dentro de la cabina.

Antes de abandonar la cabina, llevar ropa adecuada de acuerdo con las instrucciones para el empleo de los pesticidas. Antes de entrar de nuevo en la cabina, quitarse la ropa protectora y demás equipos de seguridad y almacenarlos o fuera de la cabina en una caja cerrada u otro recipiente hermético o dentro de la cabina utilizando un recipiente hermético y resistente a los pesticidas como p.e. una bolsa de plástico adecuada.

Antes de entrar en la cabina, limpiar los zapatos o botas a fin de eliminar la tierra u otras sustancias contaminadas.



TS220 —UN—15APR13

TS272 —UN—23AUG88

DX,CABS -63-25MAR09-1/1

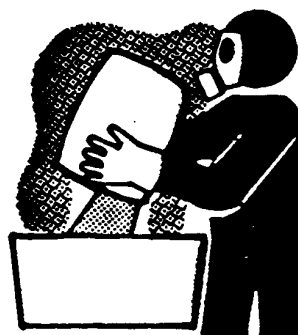
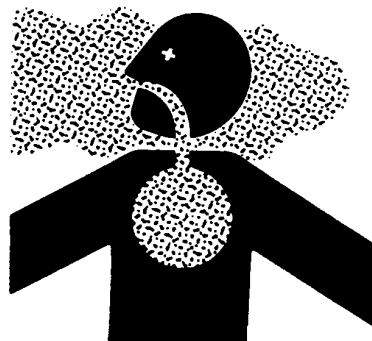
Manipulación segura de productos químicos agrícolas

Los productos químicos utilizados en aplicaciones agrícolas, tales como fungicidas, herbicidas, insecticidas, pesticidas, raticidas y fertilizantes pueden ser perjudiciales para la salud o el medio ambiente si no se los utiliza con cuidado.

Siga siempre todas las indicaciones en las etiquetas para un uso eficaz, seguro y legal de los productos químicos agrícolas.

Reduzca el riesgo de exposiciones y lesiones:

- Utilice el equipo de protección adecuado recomendado por el fabricante. Si no ha recibido instrucciones del fabricante, siga las siguientes pautas generales:
 - Productos químicos con la indicación '**Danger**' (**Peligro**): Muy tóxicos. En general requieren el uso de gafas, mascarilla respiratoria, guantes y protección cutánea.
 - Productos químicos con el rótulo **Advertencia**: Toxicidad intermedia. En general requieren el uso de gafas, guantes y protección cutánea.
 - Productos químicos con la indicación '**Caution**' (**Atención**): Toxicidad mínima. En general requieren el uso de guantes y protección cutánea.
- Evitar la inhalación de vapores, soluciones pulverizadas o polvo.
- Siempre tener jabón, agua y una toalla a mano al trabajar con productos químicos. Si el producto químico entra en contacto con la piel, las manos o el rostro, lavar inmediatamente con agua y jabón. En caso de que estas sustancias entren en contacto con los ojos, enjuagar inmediatamente con abundante agua.
- Lavarse las manos y el rostro después de usar los productos químicos y antes de comer, beber, fumar u orinar.
- No fumar ni comer mientras se aplican los productos químicos.
- Después de manejar los productos químicos, siempre darse una ducha o baño y cambiarse la ropa. Lavar la ropa antes de volverla a usar.
- Acudir al médico inmediatamente si se produce alguna enfermedad durante el uso de los productos químicos o poco después de ello.
- Mantener los productos químicos en sus envases originales. No trasvasar los productos químicos a recipientes sin rótulo ni a recipientes utilizados para comidas o bebidas.
- Almacenar los productos químicos en una zona segura y bajo llave, lejos de todo alimento utilizado para personas o animales. Mantenerlos fuera del alcance de los niños.
- Siempre desechar los envases de modo adecuado. Enjuagar los recipientes vacíos tres veces y perforar o aplastar los envases y desecharlos de modo adecuado.



A34471

TS220 —UN—15APR13

A34471 —UN—11OCT88

DX.WW.CHEM01 -63-25MAR09-1/1

Manejo seguro de baterías

El gas dentro de la batería puede explotar. Evitar la presencia de chispas y llamas cerca de las baterías. Utilizar una linterna para comprobar el nivel del electrolito de la batería.

Nunca compruebe la carga de la batería haciendo un puente entre los bornes de la batería con un objeto metálico. Utilice un voltímetro o un hidrómetro.

Retire siempre primero el cable de masa (-) de la batería y vuelva a conectarlo en último lugar.

El ácido sulfúrico en el electrolito de la batería es tóxico y lo bastante concentrado como para quemar la piel, agujerear la ropa y causar ceguera si llega a salpicar los ojos.

Evite los riesgos del modo siguiente:

- Cargar las baterías en un lugar bien ventilado
- Utilizar guantes de goma y gafas de seguridad
- Evitar el uso de aire a presión para limpiar las baterías
- Evitar respirar los gases despididos cuando se añada electrolito
- Evitar los derrames o el goteo de electrolito
- Utilizar un cargador de baterías o procedimiento de recarga correctos.

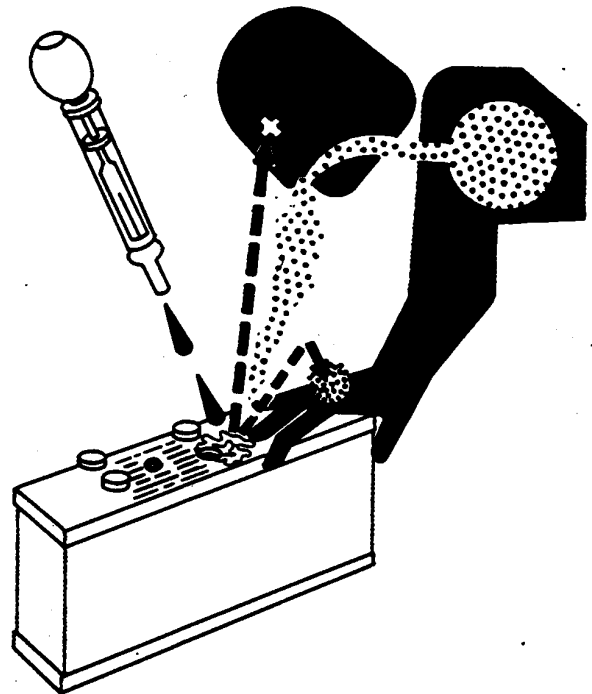
Si el ácido entra en contacto con la piel o los ojos:

1. Enjuagar la piel con agua.
2. Aplicar bicarbonato sódico o cal para neutralizar el ácido.
3. Lavar los ojos con agua durante 15— 30 minutos. Acudir al médico inmediatamente.

Si se llegara a ingerir ácido:

1. No inducir el vómito.
2. Beber grandes cantidades de agua o leche, sin exceder los 2 litros (2 qt).
3. Acudir al médico inmediatamente.

ADVERTENCIA: Los bornes, contactos y accesorios de la batería contienen plomo y derivados de plomo, productos químicos conocidos en el Estado de California como causantes de cáncer y daños reproductivos. **Lavarse las manos después de haber manejado las baterías.**



TS204—UN—15APR13

TS203—UN—23AUG88

DX,WW,BATTERIES -63-02DEC10-1/1

Evitar calentamientos cerca de tuberías con líquidos a presión

El chorro pulverizado generado por un calentamiento cerca de tuberías con líquidos a presión podría producir quemaduras severas a todas las personas cercanas. Evitar calentar con un soplete o soldar cerca de tuberías que contengan líquidos a presión u otros materiales inflamables. Las tuberías a presión pueden explotar accidentalmente cuando el calor alcanza la zona inflamable.



TS953 —UN—15MAY90

DX,TORCH -63-10DEC04-1/1

Quitar la pintura antes de soldar o calentar

Evitar la inhalación de humo o polvo potencialmente tóxico.

Al soldar o al utilizar un soplete sobre una zona con pintura, puede desprenderse humo tóxico.

Quitar la pintura antes de calentar:

- Quitar 100 mm (4 in.) como mínimo de la zona afectada por el calentamiento. Si no es posible quitar la pintura, utilizar una mascarilla de protección adecuada antes de calentar o soldar.
- Si se quita la pintura con un chorro de arena o con una lijadora mecánica, evitar inhalar el polvo. Utilizar una mascarilla de protección adecuada.
- En caso de emplear disolvente o decapante, eliminar los restos de decapante con agua y jabón, antes de soldar. Retirar de las inmediaciones los envases de disolvente o decapantes y otros materiales inflamables de la zona. Ventilar el local durante al menos 15 minutos antes de soldar o calentar.



TS220 —UN—15APR13

No utilizar un disolvente clorado en áreas donde se llevan a cabo trabajos de soldadura.

Realizar todos los trabajos en una zona bien ventilada para eliminar el polvo y los gases nocivos.

Desechar la pintura y el disolvente de forma adecuada.

DX,PAINT -63-24JUL02-1/1

Manejo seguro de componentes electrónicos y soportes

Sufrir una caída durante la instalación y separación de componentes electrónicos del equipo puede causar lesiones graves. Utilizar una escalera o plataforma para alcanzar cada punto de montaje. Asegurarse de apoyar los pies y las manos de forma segura sobre peldaños y asideros. No instalar ni retirar componentes si ha llovido o si hay hielo.

Emplear a un escalador certificado para instalar una estación base de RTK en una torre u otra estructura alta o para dar servicio a la misma en estas condiciones.

Al instalar o realizar trabajos de mantenimiento en un mástil receptor de posicionamiento global sobre un apero, utilizar las técnicas de elevación apropiadas y un equipo de seguridad. El mástil pesa mucho y puede ser difícil de



TS249 —UN—23AUG88

manejar. Se necesitan dos personas para alcanzar los puntos de montaje no accesibles desde el suelo o desde una plataforma de servicio.

DX,WW,RECEIVER -63-24AUG10-1/1

Mantenimiento seguro

Familiarizarse con los procedimientos de mantenimiento antes de efectuar los trabajos. La zona de trabajo debe estar limpia y seca.

No efectuar ningún trabajo de engrase, reparación o ajuste con el motor en marcha. Mantener las manos, pies y ropa siempre lejos de componentes móviles. Poner todos los mandos en punto muerto para aliviar la presión. Bajar hasta el suelo todos los equipos. Detener el motor. Retirar la llave de contacto. Esperar a que se enfríe el motor.

Apoyar cuidadosamente todos los elementos de la máquina que se levantan para efectuar trabajos de mantenimiento.

Todos los componentes deben estar en buen estado y correctamente instalados. Reparar daños inmediatamente. Cambiar cualquier pieza desgastada o rota. Mantener todos los componentes de la máquina limpios de grasa, aceite y suciedad acumulada.

Al tratarse de equipos autopulsados, desconectar el cable de masa de la batería antes de intervenir en los componentes del sistema eléctrico o antes de realizar trabajos de soldadura en la máquina.

Al tratarse de equipos arrastrados, desconectar los grupos de cables del tractor antes de intervenir en los componentes del sistema eléctrico o antes de realizar trabajos de soldadura en la máquina.



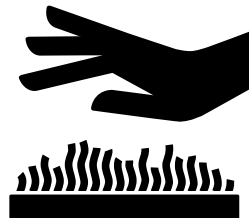
TS218—UN—23AUG88

DX,SERV -63-17FEB99-1/1

Evitar el contacto con los los gases de escape calientes

Las máquinas o accesorios en los que se están realizando trabajos de mantenimiento con el motor en marcha pueden provocar lesiones graves. Evitar el contacto de la piel con los gases de escape y componentes calientes.

Las piezas externas del sistema de escape y los fluidos expulsados pueden calentarse considerablemente durante el funcionamiento de la máquina. Los gases de escape y los componentes del sistema de escape alcanzan temperaturas lo suficientemente altas para provocar quemaduras o incendios y derretir materiales comunes.



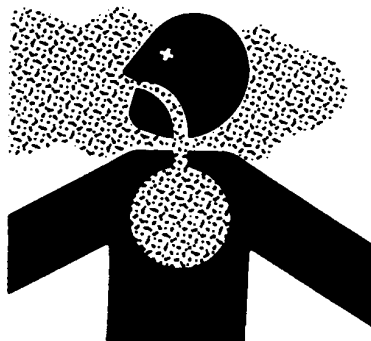
RG17488—UN—21AUG09

DX,EXHAUST -63-20AUG09-1/1

Trabajar en lugares ventilados

Los gases que se escapan del sistema de escape pueden causar malestares físicos y hasta la muerte. Si fuera necesario hacer funcionar un motor en un lugar cerrado, retirar los gases de escape del recinto mediante una extensión del tubo de escape.

Si se carece de extensión para el escape, abrir todas las puertas y ventanas para que se renueve el aire.



TSS20 —UN—15APR13

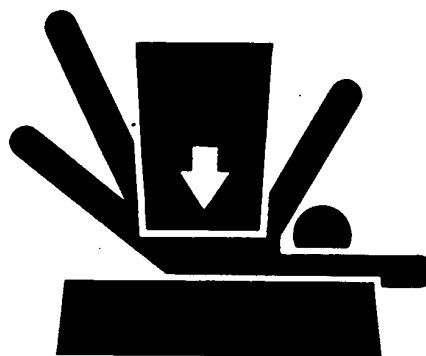
DX,AIR -63-17FEB99-1/1

Apoyo seguro de la maquina

Bajar siempre el accesorio o equipo al suelo antes de trabajar con la máquina. Cuando sea necesario trabajar en una máquina o equipo elevado, apoyar éstos de forma segura. Un equipo mantenido hidráulicamente en posición elevada puede bajarse por ejemplo debido a una fuga de aceite.

No emplear nunca ladrillos huecos ni mazizos u otros materiales que pudieran ceder bajo una carga continua semejante. No trabajar debajo una máquina que sólo esté apoyada en un gato. Observar siempre las instrucciones de manejo dadas en este manual.

Al utilizar equipos o accesorios en una máquina, atenerse siempre a las instrucciones relacionadas en el manual del operador del apero o equipo correspondiente.



TSS29 —UN—23AUG88

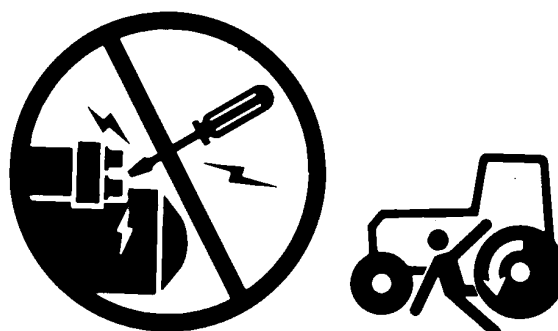
DX,LOWER -63-24FEB00-1/1

Evitar el arranque imprevisto de la máquina

Evitar el arranque imprevisto de la máquina. ¡Peligro de muerte!

No arrancar la máquina haciendo puentes. La máquina puede ponerse en marcha al arrancarla cuando se ha intervenido en el sistema de arranque.

NO arrancar NUNCA el motor estando Ud de pie al lado de la máquina. Sólo arrancar el motor desde el asiento del operador con el cambio en punto muerto o en posición de estacionamiento.



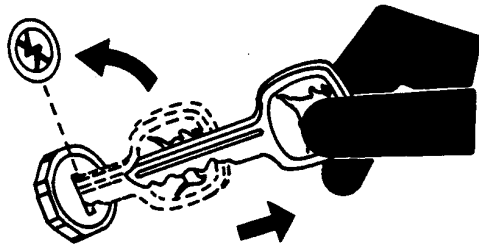
TSS177 —UN—11JAN89

DX,BYPAS1 -63-29SEP98-1/1

Estacionar la máquina con seguridad

Antes de trabajar en la máquina:

- Bajar hasta el suelo todos los equipos.
- Detener el motor y retirar la llave de contacto.
- Desconectar los bornes de masa de las baterías.
- Dejar un mensaje de "NO MANEJAR" en la plataforma de mando de la máquina.



DX,PARK -63-04JUN90-1/1

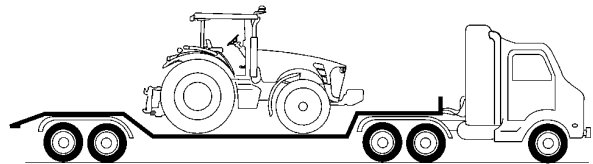
T5230 —UN—24MAY89

Transporte seguro del tractor

Para transportar un tractor averiado lo mejor es un camión de cama baja. Sujete el tractor a la plataforma de camión con cadenas. Los ejes y el chasis del tractor son puntos de fijación adecuados.

Antes de transportar el tractor en un vagón de ferrocarril o en un camión de cama baja, vea que el capó esté bien cerrado sobre el motor del tractor y que puertas, trampilla de ventilación (si se tiene) y ventanillas estén cerradas y aseguradas.

Nunca remolque un tractor a más de 10 km/h (6 mph). Para dirigir y frenar el tractor remolcado se necesitará otro conductor.



DX,WW,TRANSPORT -63-19AUG09-1/1

RXA0103709 —UN—01JUL09

Mantenimiento seguro del sistema de refrigeración del motor

La salida violenta de líquido a presión del sistema de refrigeración del motor puede causar graves quemaduras.

Detenga el motor. Saque el tapón de llenado únicamente cuando esté lo bastante frío como para tocarlo con la mano. Afloje lentamente el tapón hasta la primera retención, para aliviar así la presión antes de retirarlo.



DX,WW,COOLING -63-19AUG09-1/1

TS281 —UN—15APR13

Mantenimiento seguro de acumuladores

Las fugas de fluidos o de gases procedentes de los acumuladores de presión utilizados en sistemas de aire acondicionado, sistemas hidráulicos y sistemas de freno neumático pueden causar lesiones graves. El exceso de calor puede provocar la explosión del acumulador y las tuberías bajo presión pueden cortarse accidentalmente. No soldar ni utilizar un soplete cerca de un acumulador o tubería bajo presión.

Descargar la presión del sistema antes de proceder a la separación del acumulador.

Descargar la presión del sistema hidráulico antes de proceder a la separación del acumulador. No tratar de descargar la presión del sistema hidráulico o del acumulador aflojando un racor.



No es posible reparar los acumuladores.

DX,WW,ACCLA2 -63-22AUG03-1/1

TS281 —UN—15APR13

Mantenimiento seguro de los neumáticos

La separación explosiva de un neumático y su llanta puede causar lesiones graves o mortales.

No intente montar un neumático a menos que disponga del equipo apropiado y la experiencia necesaria para realizar tal trabajo.

Mantenga siempre la presión de inflado correcta. No infle los neumáticos a más presión de la recomendada. Nunca sude o caliente un conjunto de rueda y neumático. El calor podría aumentar la presión de inflado y provocar la explosión del neumático. La soldadura podría debilitar o deformar estructuralmente la rueda.

Para inflar los neumáticos use una boquilla con presilla y una manguera de extensión cuyo largo le permita estar de pie a un lado y NO en frente ni encima del conjunto del neumático. Use una jaula de seguridad, si dispone de ella.



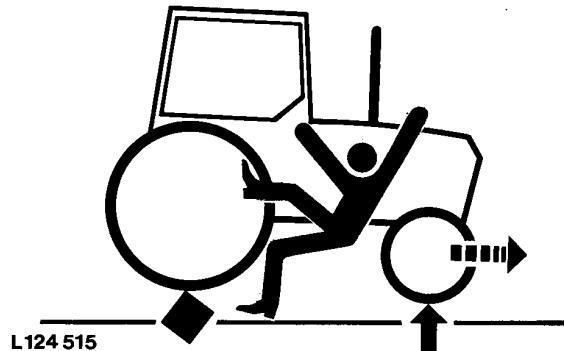
Compruebe si las ruedas tienen presión baja, cortes, protuberancias, llantas dañadas o si faltan tornillos o tuercas.

DX,WW,RIMS -63-19AUG09-1/1

RXA0103438 —UN—11JUN09

Mantenimiento seguro de la tracción delantera

Cuando se realice el mantenimiento a un tractor con tracción delantera y con las ruedas traseras levantadas del suelo, sostenga siempre las ruedas delanteras de igual modo antes de hacer girar las ruedas con el motor. Un fallo en los sistemas eléctrico o hidráulico podría hacer que se conectara accidentalmente la tracción delantera, lo que arrastraría al tractor fuera de sus soportes en caso de no haber levantado las ruedas delanteras. En tal caso, la tracción delantera se podría conectar aun a pesar de estar su interruptor en posición desconectada.



L124 515

DX,WW,MFWD -63-19AUG09-1/1

L124515 —UN—06AUG04

This as a preview PDF file from best-manuals.com



Download full PDF manual at best-manuals.com